

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia – studia III stopnia

Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Specjalistyczne seminarium językowe
Nazwa w języku angielskim:		Seminar: Modes of translations and interpretations.
Język wykładowy:	Polski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		Historia
Jednostka realizująca:		INSTYTUT HISTORII I STOSUNKÓW MIĘDZYNARODOWYCH
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		Obowiązkowy
Poziom modułu kształcenia		TRZECIEGO STOPNIA
Rok studiów:	III	
Semestr:	6	
Liczba punktów ECTS:	2	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		Robert Piątek
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		Robert Piątek
Założenia i cele przedmiotu:		Zajęcia mają na celu zapoznanie ze specjalistycznym językiem historycznym. Angielską terminologią historyczną w źródłach i opracowaniach.
Efekty kształcenia (wiedza, umiejętności, kompetencje społeczne)		Student ma wiedzę o angielskiej terminologii historycznej, jak też wybranych problemach poruszanych w anglojęzycznej historiografii.
		Posiada umiejętność posługiwania się pojęciami z zakresu historii. Posiada umiejętności badawcze pozwalające na rozumienie i ocenę procesu historycznego w zakresie historii powszechnej z szczególnym uwzględnieniem konfrontacji kulturowej i jej konsekwencji.
		Potrąfi prowadzić dyskusję na tematy z historii powszechnej korzystając z argumentów merytorycznych. Ze znanstwem traktuje historyczną tradycję Europy i społeczeństw z innych kręgów kulturowych.
Forma i typy zajęć:	WYKŁADY 30 godz.	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Znajomość nowożytnej historii powszechnej, Umiejętność czytania tekstów angielskich.		
Treści modułu kształcenia:		
Tłumaczenie i analiza wybranych anglojęzycznych tekstów historycznych		
Wybrane fragmenty artykułów i monografii historycznych oraz źródeł historycznych:		
J. Wawrzyniak, <i>History and Memory: the Social Frames of Contemporary Polish Historiography</i> , Acta Poloniae Historica, vol. 113, 2011, s. 127-145.		
J. K., Thornton, <i>A Cultural History of the Atlantic World, 1250 – 1820</i> , Cambridge 2012.		
R. Gray, <i>A Kongo Princess, the Kongo Ambassadors and the Papacy</i> , Journal of Religion in Africa, vol. 29, Fasc. 2, 1999, pp. 140-154.		
A. Battel, <i>The Strange Adventures of Andrew Battell of Leigh in Essex, Sent by the Portugals Prisoner to Angola</i> ,		

Who Lived There, and in the Adjoining Regions, Near Eighteenth Years, Hakluyt Society 1901.
R. Law, ed., *Text of King Agaja of Dahomey's Letter to King George I of England, 1726*, History in Africa, Vol. 29 (2002), pp. 257-271.

Literatura podstawowa:

Fragmenty wybranych tekstów:

A. Battel, *The Strange Adventures of Andrew Battell of Leigh in Essex, Sent by the Portugals Prisoner to Angola, Who Lived There, and in the Adjoining Regions, Near Eighteenth Years*, Hakluyt Society 1901.

R. Gray, *A Kongo Princess, the Kongo Ambassadors and the Papacy*, Journal of Religion in Africa, vol. 29, Fasc. 2, 1999, pp. 140-154.

R. Law, ed., *Text of King Agaja of Dahomey's Letter to King George I of England, 1726*, History in Africa, vol. 29 (2002), pp. 257-271.

J. K., Thornton, *A Cultural History of the Atlantic World, 1250 – 1820*, Cambridge 2012.

J. Wawrzyniak, History and Memory: the Social Frames of Contemporary Polish Historiography, Acta Poloniae Historica, vol. 113, 2011, s. 127-145.

Literatura dodatkowa:

A. Battel, *The Strange Adventures of Andrew Battell of Leigh in Essex, Sent by the Portugals Prisoner to Angola, Who Lived There, and in the Adjoining Regions, Near Eighteenth Years*, Hakluyt Society 1901.

R. Gray, *A Kongo Princess, the Kongo Ambassadors and the Papacy*, Journal of Religion in Africa, Vol. 29, Fasc. 2, 1999, pp. 140-154.

R. Law, ed., *Text of King Agaja of Dahomey's Letter to King George I of England, 1726*, History in Africa, Vol. 29 (2002), pp. 257-271.

J. K., Thornton, *A Cultural History of the Atlantic World, 1250 – 1820*, Cambridge 2012.

Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:

Tłumaczenie i komentowanie angielskich tekstów historycznych. Dopuszczalna jest dyskusja.

Sposoby weryfikacji efektów kształcenia osiągniętych przez studenta:

Obecność i aktywność.

Forma i warunki zaliczenia:

80% oceny - aktywność, 20 % oceny - obecność na zajęciach.

Bilans punktów ECTS:

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin
Godziny kontaktowe z prowadzącym moduł	30
Praca własna studenta	20
Sumaryczne obciążenie studenta	50
Punkty ECTS za przedmiot	2

* rozpisać na studia stacjonarne i niestacjonarne

